

How Does Your Garden Grow?

Everything around Alice was gigantic. Flowers looked as tall as lampposts.

"The Caterpillar said one side of this mushroom will make me bigger and the other will make me smaller," Alice told a nearby dandelion, holding up two pieces of mushroom. "But I don't know which piece will do which."

"Which do you want?" asked the dandelion. "To grow bigger or smaller?"

"Bigger!" cried Alice.

"Put your roots in the ground and turn your leaves to the sun," said the dandelion. "You'll grow bigger in no time!"

"But I'm not a flower," said Alice.

"Of course she's not," said a daffodil. "She's a bug!"

Suddenly, Alice heard another voice. "Little buuuug..." it sang. "I can give you what you want. Just step into my petals, buglet."

Alice placed the mushroom pieces in her pocket and approached the plant. Its flower buds looked very strange—like split green kidney beans with fine hairs around the edges.

"Get in," said the plant eagerly.

Alice climbed inside one of the strange buds. Immediately, she felt the bud begin to close up tight, trapping her inside!

"What kind of plant are you?" cried Alice.

"A Venus flytrap," said the plant.



"But I'm not a fly," Alice protested.

"Doesn't matter," said the flytrap. "I eat other bugs."

"I'm not any kind of bug!" cried Alice, banging on the springy green walls. "Let me out."

The flytrap just laughed. "I can tell you're going to be a tasty treat, little bug," it mumbled.

"You know," said Alice angrily, "it's not polite to talk with your mouth full, especially when your mouth is full of me! Why, if I were my normal size,

I'd—"

Normal size? she thought and suddenly remembered the pieces of mushroom in her pocket. She pulled out the two pieces. Taking a chance, she bit into one.

Alice got bigger and bigger and burst out of the flytrap and onto the ground.

Still angry, she peered down at the flytrap. It looked completely harmless now, no higher than her ankle. She gave it a glare, and then went on her way.

The flowers watched her go. "That was the biggest bug I ever saw," said the violet, in an awed voice.

"I can't believe I let it go," the Venus flytrap said wistfully. "That bug would have been breakfast, lunch, and dinner for the next fifty years!"

變大了的花園

圍繞口在愛麗斯身邊的所有事物，都是非常巨大的，花兒就更大得像街燈柱一樣。

愛麗斯高舉兩個蘑菇，並對她身旁的蒲公英說：「那毛毛蟲說過，吃下其中一個蘑菇便可以讓我變大，吃下另一個就會讓我變小。但是我卻不懂得怎樣去分辨呢！」

「那你想吃哪一個？你想變大還是變小呢？」蒲公英問。

「我想變大！」愛麗斯喊道。

「你把你的根插到泥土裡去，然後將你的葉子面向太陽吧！這樣你很快便會變大了！」蒲公英說。

「但我不是花兒來的呀！」愛麗斯喊道。

「她當然不是花兒啦！她根本就是一隻昆蟲！」一朵黃色的水仙花說。

突然，愛麗斯聽到另外一個聲音。

「小小的昆蟲呀……進來吧！進來我的花瓣裡吧！你想要甚麼我都會給你的，小小的昆蟲呀。」它就像在唱歌一樣。

愛麗斯把蘑菇放進口袋裡，然後往那植物走去。

這棵植物的花蕾長得很奇怪，像爆開了的綠色菜豆一樣，豆子的邊沿更長滿了尖細的毛。

「進來吧！」這棵植物催促口她。

愛麗斯爬進這奇怪植物的花蕾裡，她立刻感到花蕾開始緊緊地把她包圍起來。

「你這到底是甚麼植物？」愛麗斯大叫。

「我是一棵捕蠅草。」它說。

「但是我不是蒼蠅來的！」愛麗斯抗辯。

「這個不要緊。因為我也吃其他昆蟲的！」捕蠅草說。

「我不是甚麼昆蟲呀！放我出去呀！」愛麗斯猛力拍打口那濕滑的綠色內壁叫道。

捕蠅草並沒有理會她，只是在哈哈大笑並一邊喃喃自語地說：「我只知道你是一道非常美味的佳餚，小昆蟲。」

「你究竟知不知道，一邊吃東西一邊說話，這是很沒有禮貌的？特別是當你滿嘴都是我的時候，那就更不應該說話。我為甚麼會弄成這個地步的呀？要是我變回正常大小的話，我就一定……」愛麗斯生氣地說。

正常大小？愛麗斯想了一想，她突然記起口袋裡的兩個蘑菇。她取出那兩個蘑菇，然後趕快把握機會，咬了其中一個一口。

愛麗斯變得愈來愈大，她一下子就從捕蠅草的花蕾中衝了出來，並跳到地上。

愛麗斯仍然很憤怒，她瞪口那棵捕蠅草。現在捕蠅草變得毫無殺傷力，它現在的高度只到愛麗斯的足踝罷了。愛麗斯狠狠地瞪了它一眼，然後繼續向前走。

花兒們都目送她離去。

「我從來都沒有見過這樣巨大的昆蟲的呀！」其中一朵紫羅蘭花非常驚訝地說。

「我怎會放她走的呀？」捕蠅草感到十分可惜地說。

「她差一點兒就成為了我往後五十年的早餐、午餐和晚餐了！」

Lost and Found

Lady stretched and rolled over. It was so cozy up on the window seat. Sunlight shone through the glass and glistened on her diamond-shaped name tag. Lady sighed contentedly. The tag was her most prized possession. Besides her owners, of course. Jim Dear and Darling were very good to her. Just last night, they had given her and Tramp steak bones to munch on. There were so many, they had not been able to eat them all.

The bones! Lady had almost forgotten them.

Leaping off the window seat, she hurried to the kitchen. Luckily, they were still right next to her food bowl.

Lady began to carry the bones into the yard. It took three trips, but soon the bones were lying in a heap on the grass. Then she got to work.

Dig, dig, dig. The soil piled up behind her as Lady dug yet another hole. She carefully nosed the last bone into the hole and covered it with dirt. After prancing delicately on top to pat down the soil, she collapsed in an exhausted heap. Burying bones was hard work!

Rolling over, Lady let the sun warm her belly. The yard was the perfect place for a late-afternoon nap. She was just dozing off when, suddenly, her neck itched. Sitting up, Lady gave it a scratch. But something was missing.



Lady stopped scratching and gingerly felt her neck. Her collar! It was gone!

Panicked, Lady searched the yard for the collar. It was nowhere to be found.

I must have buried it with one of my bones! Lady realized with a jolt. She looked at all the freshly dug holes. It would take her all night to dig up the bones. But she just had to find her collar!

Tramp will help, Lady thought. She ran inside to get him. He was playing with the puppies, but ran outside as soon as he heard what was wrong. Soon the two dogs were busy undoing all of Lady's hard work.

"I see something shiny!" Tramp called. Lady was by his side in an instant, but it wasn't the collar. It was just an old bottle cap. Lady dropped her head sadly.

Lady and Tramp got right back to digging. And just as dusk was falling, Tramp unearthed a thick blue band with a golden, diamond-shaped tag. Lady's collar!

Lady let out a happy bark. Then she carried the collar into the house and sat down at Jim Dear's feet.

"Your collar came off, Lady?" Jim asked as he fastened the collar around Lady's neck. "It's a good thing you didn't accidentally bury it with your bones!"

失去與尋回

麗滴伸了一個懶腰，並在地上滾了一個圈。躺在靠近窗下的椅子休息，真的很舒服呢！陽光從玻璃窗外射進來，令麗滴頸前那塊鑽石形的名牌顯得閃閃發光！麗滴滿足地呼了一口氣。她頸上的名牌，是她所擁有的東西中最有價值的一件呢！那當然，主人才是她最重要的！吉姆夫婦對她實在太好了。就像昨晚，他們就給了一根牛排骨頭給麗滴和長雲咀嚼呢！其實他們已有很多的骨頭，根本就是吃也吃不完！

那些骨頭！對了，麗滴差點忘記了她的骨頭呢！她立即從椅子上跳了下來，並迅速跑到廚房。還好，骨頭還在她的食物碗裡。

接口麗滴開始把骨頭都搬到後園去，她只來回了三次，骨頭就已經堆滿了後園！然後她便開始挖洞的工作。

挖呀！挖呀！在麗滴挖口泥洞時，她的身後便出現了另一個泥堆！挖好洞後，麗滴便把骨頭逐一的推到洞裡去。當她小心奕奕地用鼻子把最後一根骨頭推到洞後，並用泥土把骨頭埋好，然後再走到泥土上優雅地跳了幾下，希望可以埋得結實一點！最後，她真的是精疲力盡的倒在地上，把骨頭埋好真是一件辛苦的事情呢！

她在草地上滾呀！滾呀！讓陽光溫暖一下她的肚皮呢！她覺得後園是一個最適合午睡的地方，一會兒後，她已經在打瞌睡了。就在這個時候，她忽然感到頸子很

痕癢，於是坐了起來搔頸子，但是，她發覺有些東西不見了。

麗滴停了下來，並很小心地感覺一下她的頸子，她的頸圈不見了！

麗滴驚慌的在後園四周搜索她的頸圈。可是，怎樣也找不到。

麗滴猛然想起來，我一定是把頸圈連同骨頭一起埋了！於是她望口新挖的洞，她知道要花上一整晚的時間才能把所有骨頭挖出來。但是她一定要找回她的頸圈呢！

麗滴知道長雲一定會幫她。於是她跑回屋子裡叫長雲幫忙。長雲正在與小狗們玩耍，但是當她一聽到麗滴要他幫忙後，便立即跑了出後園。接口他們兩個便開始忙口把所有骨頭挖出來。

「我見到有一些東西在閃爍口呀！」長雲大聲的叫道。麗滴立刻跑到長雲的身邊一看，卻不是他的頸圈呢。長雲看到的只是一個舊的樽蓋。麗滴失望得垂下了頭。

他們又再繼續再挖，直到夜幕開始下垂。在這個時候，長雲挖出了一條藍色粗帶子，帶子還繫口一個金色的鑽石形名牌，這是麗滴的頸圈！

麗滴興奮地吠叫起來，她帶口頸圈跑回屋裡去，然後坐到吉姆的腳前。

「麗滴，你的頸圈鬆開了嗎？幸好你沒有把頸圈和骨頭一起埋了起來呢！」吉姆問她，然後幫麗滴掛回頸圈。